

Public (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 951

DATED 16 7 97

INDEXED.

19/7

[Despatch Abstract.]

Issuing a certificate of age to R. Varay
Ayra, a candidate for the Indian Civil
Service.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[illegible]

Public (1897) Department.

To
The Chief Pny Magte, Madras.
with G.O. No. 889
10.9.88

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date
Papers marked on the back of current No. 1550 of 1897			

FURTHER PAPERS.

G O.	No.	Department.	Date.

1. Copy of R. Narayana Iyer's Horoscope.

2-3-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1

అ		పం 44
అ		పం 44
అ	అ	పం 44
అ	అ	పం 44

2. Translation of R. Narayana Iyer's Horoscope

Narayana Dyer was born of the race of
Srivatsa, on the auspicious day of Saturday,
the 26th of Atri in the year Dhatsu, corre-
sponding to July 8th, 1876 A.D.

3. Copy of the explanation submitted to the Syndicate of the University of Madras.

The first occasion on which I was required to make a statement as to my age was when I appeared for the Middle School Examination. Then I gave ~~my~~ ^{the} year of ^{my} birth, as 1878 on the representation of my elders when I was a candidate

3. Candidate for the Matriculation and F.A. Examinations of the University of Madras, I naturally mentioned the same year. It was only in September 1894 when I was about to send in my application for the B.A. Examination that it occurred to me that I might be mistaken as to my age. Accordingly I at once set on foot enquiries from which I learnt that I was born on July 8th 1876. In my application for the B.A. Examination, therefore, I stated my correct age, informing my Principal, Dr. Miller, of the facts. In my applications for the History Branch of the B.A. Examination and the Provincial Civil Service Examination of December 1896, I gave my true age as I have consistently done since I discovered it. This led in the Provincial Civil Service Examination to an enquiry into the matter. After a thorough investigation, the Examining Board declared itself fully satisfied.

R. N.

16/4/97.

To
 19.4.97 The Chief Secretary to the Government of Madras
 From
 R. Narayana Iyer,
 50, Thambur Chetty St.
 Black Town, Madras.

Sir,

I have the honour to state that I purpose proceeding to England with a view to competing for a place in the Indian Civil Service at the examination to be held in August 1898 or in August 1899.

Under the Regulations for the Examinations 2. ii. NB. I am required to produce a certificate of age and nationality signed by the Secretary to the Madras Government. May I therefore trouble you to furnish me with the necessary certificate?

I am a Brahmin, a native of Kumbhakonam in the Tanjore District. My father, N. Rajappayya, is a Second Grade Pleader practising at present in the Sub-Magistrate's Court at Tiruvadamardur in the Kumbhakonam Sub-Division.

I was born on July 8th 1876. I herewith append a copy and translation of my horoscope. The original is with my father. When I appeared for the Matriculation and F.A. Examinations of the Madras University, I unconsciously gave

139
Dept.
Encls. No.
To
U. No.

in an incorrect age; but I discovered and rectified my mistake when I was a candidate at the B.A. Examination. The discrepancy was pointed out when I appeared for the Provincial Civil Service Examination in December last. After thorough investigation, the Board declared itself satisfied. When recently I submitted an application to the Syndicate of the Madras University for the Government of India Scholarship, I referred in it to this matter and sent an explanation—a copy of which I enclose—which has evidently been accepted as satisfactory, seeing that I have had the honour of being selected by the Vice-Chancellor for the Scholarship.

I have the honour to remain,
Sir,

Your most obedient servant,
R. Narayana Iyer.

50, Thambu Chetty St.,
Black Town, Madras }
April 16th 1897

Public
Judicial (189) Department.

CURRENT No.

From *P. R. Jones Esq.*
Chief Presidency Magistrate
Madras

Order

No. 176

Dated 25-5-97

Received }
Registered } 27-5-97

Enclosures 4 and Pub. C. No. 1533/97

Spare copies with enclos. and G. O. No. 889 Pub. of 88.

SUBJECT.

Forwarding the report of the
District Magistrate, Tanjore
regarding the date & place of
birth of R. Narayana Iyer,
an applicant for the I.C.S.
Examination.

statement on aff^{id} of Rajappan, son
of Namdya of Tiruvadamardur,
2nd grade labeled.

The man now present is my
son, R. Narayana Dya, to whom
the Govt of India Scholarship
has been awarded. He was born
in the house of my brother-in-law,
Subramania Dya in Solayappa
Moodoo Agraharam, Kumbakonam
on 8th July 1876. I was then at
Govindapuram, Kumbakonam
Taluk. On the third day after
his birth, I received a letter
from Subramania Dya. It is
Exh A. It is in the writing of
Subramania Dya who is now
dead. The book produced
(Exh B) contains copies of the
horoscopes of my family, all
written by me. The one marked
with blue ink is Narayana's
the original horoscope of
Narayana & one or two of
his brother-sisters has come
pieces been lost. It must have
been lost 15 years ago. I wrote
up the book Exh B, a year after

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
fo R	576	Pub	8-5-97
	989	"	11-9-96
	856	"	13-5-96
	33	"	13-1-92 atkad.
	733	"	2-9-89 atkad.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Statement made of Sundaram
Dyer, son of Subramaniam
of Solayappa Mood's Agm.
Kumbur. Clerk asible
from.

The man now present is
my aunt's son, Narayana Dyer
I am 27 years of age. I
remember that he was born
in my father's house. My father
is dead. He died 23 years ago.
I know his writing. Ekht is
in his writing. The horoscope
book Ekht is in my father's
writing: it contains the horoscope
of Narayana's family as well
as my own. S. Sundaram

Lanjore }
18.5.97 }

Before me
W. H. J.
Asst. Magistrate

his birth. The subsequent entries
were written up as the births
occurred. I cannot explain
how Narayana came to give
the date of his birth wrongly when
first going up for exam. If he
had asked me, I should have
told him the correct date.
I myself cast his horoscope.

Meer

Before me
W. H. P.

18/5/28 } Not Magistrate
Tanjore }

University of Madras.

No. 3// OF 1897-1898.

SENATE HOUSE, 22 May 1897.

FROM

THE REGISTRAR OF THE
UNIVERSITY OF MADRAS,

TO

The Chief Presidency Magistrate,

Egmore.

SIR,

In reply to your letter of this day, No. 174, I have
the honour to furnish as per records of this office particulars as
below regarding the age of R. Narayana Aiyar:

Name of Examination.	Date	Age	Date of birth.
Matriculation	Dec. 90.	12.	1878.
F.A.	Dec. 92.	14.	1878.
B.A. Language	Jan. 95.	18.	8th July 1876.
B.A. History	Jan. 96.	19.	Do.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

H. C. O. S.
Registrar.

FROM

No. 3 //

Dated 22
Received

1897

SUBJECT.

A

2
6/10/16

2626
 2626
 1846

பிரெய்ஸ்ஸுக்கு அகேகிடுமன் கிறதும், அப்படி
கேமம் அலாத்தென் தம் குடைய கேமத்தி அயங்க
பூத் தத்தையுய்யும்படி அயங்க கேமத்திதேன்.

[illegible]

Q. No. 4. B. S. S. N. L. N. S. S. S.

1846 2
J. M. 102

James West & Co

Chinnorratt

④ 10 10 10

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

/True Copy/

S. Peruvencataphary

H. C. Hoffler

25th May 1897



A

Translation of Exhibit A

Safe

Coombarom

10th July 1896.

Many salutations to Rajappa Iyer - wife
well at present. I request you will cause your
welfare to be communicated to me. At about
5 Indian hours before sunset on Saturday
the 26th of the current month of Simi, the child
- Manjalam brought forth a male child and
today she has been given her due. The mother
and the child are doing well. Kindly purchase
a few lemon fruits and Kandarung boys (a sprig
of oranges) 100 (filam) leaves and some raw
plantains, and bring them together with the
milk, musk, and not less than 4 seers of honey
already purchased, engaging a ^{to carry them} man for wages.
Rama Chandran is crying - you too should
come over without fail. You need not cause
any one to take over Saramadham here.
I shall pay the man his wages. Please come
over without fail with the things above -
mentioned.

Many salutations.

Signed S. Peruvencataphary

To the Honorable W. H. M. Ragsdale
a Surgeon at Fort Sumter.

The transition
as near as it can be
made to harmonize perfectly
with the letter

True Copy/

J. Crookland & Harry
 H. Bufford
 25th May 1892

7-11-12

എല്ലാവരും ഇല്ലാത്തവരെ അറിയാത്തവരെ അറിയിക്കുക.

சுருதி நிகழ்ச்சி

[illegible]

• 223 2210

1. 1000 - 1000 - 1000
 2. 1000 - 1000 - 1000
 3. 1000 - 1000 - 1000
 4. 1000 - 1000 - 1000
 5. 1000 - 1000 - 1000
 6. 1000 - 1000 - 1000
 7. 1000 - 1000 - 1000
 8. 1000 - 1000 - 1000
 9. 1000 - 1000 - 1000
 10. 1000 - 1000 - 1000

৩৩		১০০ ৫৫৫
৪৪	৩৩	৪৪ ১১১
৫৫		
৬৬	৩৩	৪৪

210	210
210	210
210	210

True copy/

Dr. Norman Kephau
Kephau Hall
1934

Translation

Abstract of the horoscope of Mungalan's 4th son
Varanamoorthy

The 4th son of Rajappa Iyer was born on the
Dausyerasday
Saturday the 26th Auni of the year Dhatu corus.
The rising & ponding to 8th July 1876 in Dhanu Lagna
of the sign
of Dhanu

M. Subrahmaniam Shetty
Interpreter.

/ True Copy /

S. Sivasubramanian
S. Sivasubramanian
25th May/97



No.

Camp. Valam 18th May 1897.
Ref. on C. No. 1028 of '97.

FROM

W. B. Styling ESQUIRE,
Acting DISTRICT MAGISTRATE OF
Tanjore,

To

THE Chief Presidency Magistrate
Madrass

SIR,

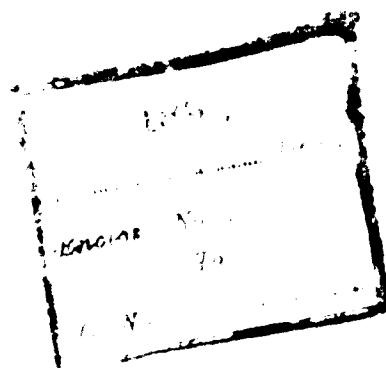
I have the honour to return herewith the papers received with your letter No. 143, dated 5th May 1897, relative to the age of Mr. Marayana Aiyar, a candidate for the Indian Civil Service in England and to report as follows: —

2. The applicant has produced the —

A. Letter written to applicant's father, documents
by his maternal uncle on the 10th noted in
July 1876 announcing the birth of the the margin
applicant on the 26th Aui of the which goes to
year date show that

B. Book of horoscopes written he was
by applicant's father containing born on
the applicant's horoscope among others the 26th of
Aui

C. A similar book written by
applicant's maternal uncle —



Magisterial Department.

FROM

THE DISTRICT MAGISTRATE OF

. Tanjore,

To

THE

Dated

Despatched

Received

188 .

No.

Enclosures.

SUBJECT.

REVENUE DEPARTMENT.

FROM
THE District Magistrate
Collector of

Tanjore

To

THE Chief Presidency
Magistrate
Madras



GOVERNMENT OF MADRAS

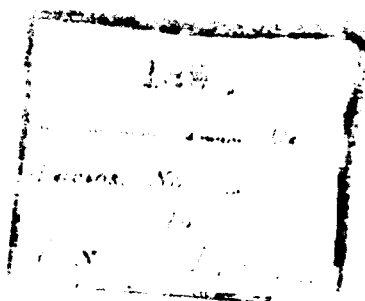
Dated 18th
Despatched
Received May 1897.

Regn No. 1028. 797
May

ENCLOSURES. 9.

SUBJECT.

Forwarding the records of
enquiry & certain documents
filed by Mr. Narayana Iyer
candidate for the Indian Civil
Service in England, in support
of his statement as to his
age.



No. 176

Presidency Magistrates' Court,

Egmore, Madras, 25th May 1897.

FROM C. R. S. Esq.

Chief Presidency Magistrate,
Madras,

To The Honble Mr. J. F. P. Esq.
Chief Secretary to Government
with the Government Storehouse Hill

1. I have the honour to forward the report of
the District Magistrate, Tanjore regarding the date
and place of birth of N. Narayana Iyer which he
has sent to me in returning the papers which I
received from Government and had forwarded
to him.

2. I have had certified copies and translations
made of the Tamil documents referred to by the
District Magistrate, as required by Paragraph IV
of the Rules published in Government Order,
No. 889, P. B. C., dated 10th September 1888, and
retaining the originals to be returned to him.

appearing for the Matriculation and enclose his
 reply from which it appears that although incorrect
 dates were given at the Matriculation and F.A.
 examinations they were corrected before appear-
 ing for the B.A. examinations.

4. From the report of the District Magistrate and
 the evidence which he has taken, it appears that
 R. Narayana Iyer has satisfactorily proved that
 he was born at Kumbakonam on 8th July 1876.

I have the honour to be,
 Sir,
 Your obedient servant.

Chief Presidency Magistrate

[G
 69-A.]
 500-3-12-96.

Public DEPARTMENT.



Memorandum No. W. 12468/12-6-97

Read the following paper:—

C.S.

3²/₇

The S.M. Tanjore
 is requested to report
 whether the Birth
 Registers at Kumbakonam
 for 1876 still exist
 and if so whether
 there is any entry
 therein ^{corresponding} ~~to~~ ^{the} ~~name~~ ^{of}
 the ally ^{alias} ~~named~~ ^{as}
 that R. Narayana
 Iyer, son of Mr.
 Rajappaya was
 born in that ^{Town} ~~city~~
 on the 8th July 1876

note for CS

The Birth Registers
 are retained for
 twenty years only
 so that the 1876
 registers have probably
 been destroyed
 in course of time

C.S.
 12/6/97

12/6/97

Public (189) Department.

CURRENT No.



From

The District Magistrate
Tanjore

CS
Orders

Submitted to the
CS. for perusal, the
draft or der may
now issue?

No. 591 887
mag

Dated 6 " July 1897.

Received *11/2*

Registered *11/2*

Enclosures One —

Spare copies

CS.
13.7.97

Yes.
13/7/97
He would not
have for it and
is not here for the
Birth Register which
was the question
15/7/97

SUBJECT.

Submitting a certified copy
of the entry relating to the
birth at Kumbakonam
of A. Narayana Aiyar
son of Rajappier —

U.S.

The draft at P may
now issue without circ.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Kumbakonam Municipality.

Register of Births for the year 1876.

Month & Date of Entry	General No.	Father's name.	Mother's name.	Number of house and name of street.	Born alive.	Born Dead.	Month and Date of Birth.	Occupation.	Caste	Reported by Parties.	Signature of the Informants.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1876	x	x	x	x	Male	Female	Male	Female			
July 18	368	Rajapriyan	Mangalam	36 Solayapalam	x	x	July 8	Pleader	Brahmin	x	(Sd) Sivun gorniswari,
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Municipal office
Kumbakonam.
24th July 1877.
RR

/True Extract/ L. S. Sivanarayana Aiyar
Chairman.

I hereby certify that this is
true copy of the Register of
Births maintained in this office.

R. Rajagopala Pillai
Registrar of Births and Deaths.

Enclosure No. I

in a letter

From
The District Magistrate
Tanjore

To
The Chief Secretary to
Government
Public Department
Madras

Dated 6th July 1897

C No 591
Mag

Subject

A certified copy of the entry
relating to the birth of

P. Narayana Aiyar

TANJORE DISTRICT MAGISTRATE'S OFFICE,

No. 591/97 Camp, Vallam 6th July 1897

FROM
J. Andrew Esquire,
Acting District Magistrate,
TANJORE,

To
The Chief Secretary to Government,
Public Department,
MADRAS.

SIR,
With reference to Government
Memorandum No. 1246, Dated the 12th
June 1897, I have the honour to state
that in the Birth Register maintained
in the Municipality of Kumbakonam
there is an entry corroborating the
allegation that P. Narayana Aiyar
son of N. Rajappayya was born
in that town on the 8th July 1897.
A certified copy of the entry
relating to this birth, received from
the Chairman of the Municipality

Corn

ouncil, is herewith submitted.

I have the honour to tell,

Sir,
Your most obedient servant,

S. Muttuswami
for Ag. District Magistrate.

MS

RS

Public Department

G.O. 276/8-9-97.

and C.Nos. 1933 and 1989. 4256

ORDER
Mis

W. 9518 16 July 97

Ordered that the following
certificate be issued under the hand
of the Chief Secretary in accordance with
VII of the Govt. of India Notification
No. 573 published in the Fort St. George
Gazette of the 25th September 1886

A

CERTIFICATE

I hereby certify that R. Narayana
Iyer, who is a candidate for the Indian
Civil Service, has submitted the proof of
his birth and has satisfactorily shown
that he was actually born on, or about
the date stated by him, viz., the 8th July
at Kumbakonam in the Tanjore District
of the Madras Presidency, a place within
Her Majesty's Dominions [and that he is
of Brahmin descent]

[] not required.
vide rule VII of A

To
R. Narayana Iyer
50 Thumbar Chetti Street
Black Town
Madras

G.O. 1533 & 1989

C.W.
28/5/97
Dispo. with
Certificate
24/7/97
A.H.
9/6/97
R. 15/7/97

Read Again G.O. No. 189

DATE

Class No.

Enclosure to Q. No.

Class of Government

Class of Government

Class of Government

Class of Government

N.B. -

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.